



Stadt Bern

Eğitim, Sosyal
ve Spor M¼d¼rl¼đ¼

Sosyal Hizmetler

Sosyal Yardım Bilgi Formu



Genel Bilgiler

Belediyeniz önceden tedbir almaktadır

Kanton Bern'nin Sosyal Yardım Yasası'na göre, belediyeler kendi sakinlerinin sosyal güvencesini sağlamak zorundadırlar. Belediyelerin görevi, ciddi sosyal sorunların nedenlerini ortadan kaldırmak ve yoksulluk tehdidini önlemektir. Bern İli'nde Eğitim, Sosyal ve Spor Müdürlüğü (die Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)) sosyal alana dair bütün soruların yetkilisidir.

Sosyal Hizmetler: Danışmanlık ve Yardım – ücretsiz ve yetkin

Siz ve aile üyeleriniz maddi veya sosyal sıkıntıya düştüğünüz takdirde, Sosyal Hizmetler'in yardımından faydalanabilirsiniz. Bunun ön koşulu ise, Bern İli'nde ikamet etmenizdir. Sosyal Hizmetler'in desteği, başka hiçbir yardım olanağı mevcut olmadığı takdirde, sağlanacaktır.

Sosyal Hizmetler nasıl yardım eder?

Yardımanın sizin kişisel, sosyal ve maddi durumunuza uygun olması gerekmektedir. Hizmetin hedefi, size kişisel ve maddi bağımsızlığın yollarını göstermek ve sizi bu anlamda desteklemektir. Maddi destek, İsviçre Sosyal Yardım Konferansı'ı Yönerge'sine (Richtlinien der Schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe SKOS) dayanarak düzenlenmektedir.

Sosyal Hizmetler hangi destekleri sunmaktadır?

Bilgilendirme ve Aracılık

Sosyal hizmet görevlileri size, Yaşlı ve Engelli Sigortaları (Ausgleichskassen) ve benzeri diğer makamlarla iletişim kurmanız konusunda yardım ederler. Ayrıca size, danışma merkezleri, kilise cemaatleri (Kirchgemeinden), doktorlar ve benzeri gibi institütle bağlantı kurmanızda aracılık ederler.

Danışmanlık ve Görüşmeler

Sosyal hizmet görevlileri size kişisel, maddi ve genel hukuki sıkıntılarınızda danışmanlık ederler. Bu hizmet, herhangi bir maddi yardım düzenlenmediği takdirde de, mümkündür.

Maddi Destek

Maddi tüm yardım kaynakları (örneğin sigortalar, iş veren, işsizler kasası, servet) tüketildiği takdirde, sosyal hizmet talebinde bulunabilirsiniz. Sunulacak desteğin düzeyi, sizin mevcut yaşam maliyetlerinizi karşılayacak şekilde hesaplanmaktadır. Bu hesaplamada, aynı hane yaşayan kişi sayısı dikkate alınmaktadır. Sunulacak maddi hizmetin hesaplanabilmesi için, bütün gelirinizin zaruri giderlerinizin tamamıyla karşılaştırıldığı bir yardım bütçesi düzenlenir. Mevcut borçlar prensip itibarıyla sosyal hizmetler tarafından üstlenilmemektedir

Ebeveynleriniz ya da çocuklarınız maddi iyi koşullarda yaşadıkları takdirde, akrabaların desteği talep edilebilir. Aile desteği yükümlülüğü Medeni Hukuk'un 328'inci maddesine dayanarak her durumda dikkate alınmaktadır. Sosyal Yardım Yasası'na göre,

alınan sosyal hizmetler belirli koşullar altında iade etme yükümlülüğüne tabidir. İade etme, sosyal sigortalar bünyesindeki ödemelerin tamamının sonradan yapılması durumunda, yaşadığınız zor durum büyük ölçüde kendi hatanızdan kaynaklandığında, mirasa konmak ve loto'da kazanmak gibi olağanüstü gelirler devreye girdiğinde ya da Sosyal Hizmetler'den yardım almayı bıraktıktan sonra yeniden çok iyi ekonomik koşullara ulaştığınızda, zorunludur.

Hangi haklara sahipsiniz?

Ücretsiz Danışmanlık

Sosyal Hizmetler'de sunulan danışmanlık ücretsizdir. Bu hizmet kapsamında size, resmi makamlar, institütler ve iş vereniniz vs. karşısındaki hak ve taleplerinizi idrak etmenize yardım edilir.

Mutlak Gizlilik ve Yasal Hakların Korunması

Sosyal Hizmetler sizinle makul bir süre zarfında bir görüşme randevusu belirler ve gerekli tüm ayrıntıları açıklığa kavuşturur. Size özel bütün bilgiler kesinlikle gizli tutulmaktadır. Sosyal Hizmet Görevlileri resmi gizliliğe tabidirler ve sizin yasal haklarınıza müdahale edemezler (örneğin bir yere yerleşme özgürlüğü gibi).

Yazılı Yanıt ve Şikayet Hakkı

Yazılı destek talebiniz red edildiği takdirde, itiraz hakkınıza dair bilgiyi de içeren karar yazılı olarak size ulaştırılır. Sosyal Hizmetler'in kararını kabul etmediğiniz takdirde, her zaman itiraz edilebilir bir kararname talep edebilirsiniz.

Yükümlülükleriniz nelerdir?

Öz girişim ve Öz sorumluluk

Siz yükümlülüğünüz, kişisel ve maddi durumunuzu düzeltmek için dayatan her şeyi yapmaktır.

Çalışma sürecine yeniden entegrasyon Sosyal Hizmetler'in temel hedeflerinden biridir. Bu hedefle çalışma sürecinden dışlanmalar önlenememelidir. Çalışma sürecine yeniden başlamayı desteklemek ve kendi geçimini sağlayabilecek oranda çalışabilirlik – gibi hedeflere sadece, gerekli olan öz girişime sahip olduğunuz taktirde ulaşabiliriz.

Kişisel işlerinizin halledilmesinin sorumluluğu her zaman ki gibi size aittir. Sosyal Hizmetler'in desteği, siz kendi çıkarlarınızı koruyamadığınızda başlar, ya da artık kendi yükümlülüklerinizi yerine getiremeyecek duruma düştüğünüzde.

Dürüstlük, İctenlik ve gönüllü İşbirliği

Sosyal Hizmetler sizinle başarılı işbirliği, sadece özel ve maddi durumunuza dair gerekli bilgileri, derhal ve gerçeğe uygun olarak verdiğiniz takdirde, mümkündür. Muhtaçlığınızın açıklığa kavuşturulmasına iştirak etmekten kaçındığınız takdirde yardım talebiniz işleme alınmaz. Sosyal yardım alabilmek için, gerçekleri gizlediğiniz ve yanlış bilgiler verdiğiniz takdirde, suç işlersiniz. Yükümlülüğünüz, bütün değişiklikleri uyarılmadan bildirmektir. Aksi takdirde haksız yere aldığınız yardımları geri iade etmeniz dayatacaktır. Belirsiz durumlarda sosyal denetlemeler uygulanacaktır. Cezaya tabii eylemlere dair her durumda suç duyurusunda bulunulacaktır.

Sosyal Hizmetler ile sorun çıktığında ne yapmalı?

Sosyal Hizmet Görevlileri, durumunuzu doğru anlamak ve değerlendirebilmek için size çok şahsi sorular yöneltirler. Siz bu soruları yanıtlamaya yükümlüsünüz. Eğer Sosyal Hizmet Görevlisi'nin çalışma şeklini onaylamıyorsanız, bu sorunu öncelikle doğrudan görüşme yoluyla çözmeyi denemelisiniz. Samimi bir görüşme bir çok zorluğun üstesinden gelmeye yardım edecektir. Bu mümkün olmadığı takdirde, Sosyal Hizmetler'in yönetiminden bir açıklığa kavuşturma görüşmesi talep edebilirsiniz. Sosyal Hizmetler tarafından ne fiziksel, ne sözel şiddet, ne de şiddet tehditleri hiçbir şekilde kabul edilemez. Böylesi durumlarda polis bilgilendirilir. Dosyanıza bakma ver inceleme hakkınız mevcuttur.. Dosyanızı görme isteğinizi Sosyal Hizmet Görevlinize bildiriniz.

Kontakt

Sozialdienst Stadt Bern
Schwarztorstrasse 71, 3007 Bern
Tel. 031 321 60 27
Fax 031 321 72 54
E-Mail: sozialdienst@bern.ch
<https://www.bern.ch/politik-und-verwaltung/stadtverwaltung/bss/sozialamt/sozialdienst>

Açılış Saatleri

Pazartesi – Çarşamba	08.30 – 11.30 14.00 – 17.00
Perşembe	14.00 – 17.00
Cuma	08.30 – 11.30 14.00 – 16.00

Kasa	
Pazartesi – Çarşamba ve Cuma	08.30 – 11.30

Yeni Başvurular için Açılış Saatleri

Pazartesi – Perşembe	14.00 – 16.30
Cuma	14.00 – 15.30